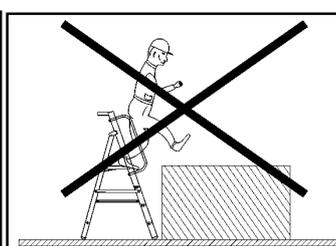
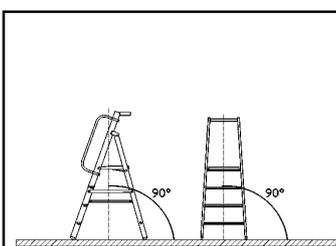
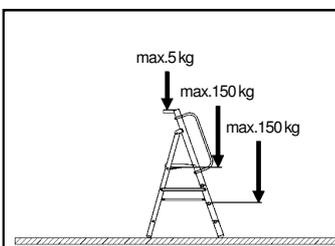
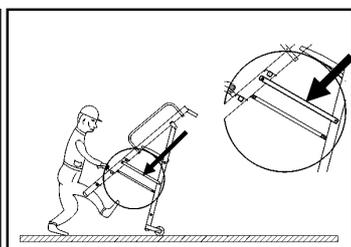
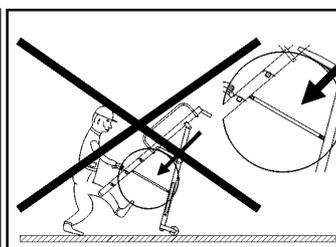
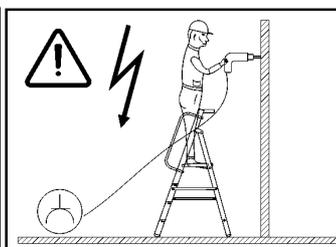
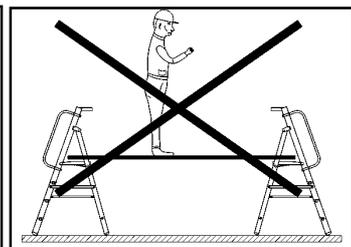
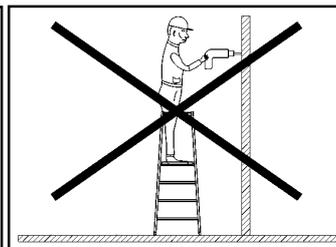
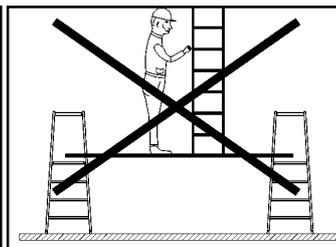
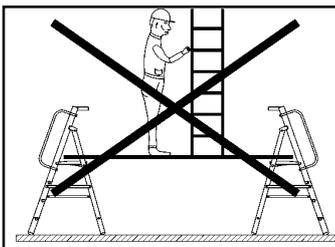
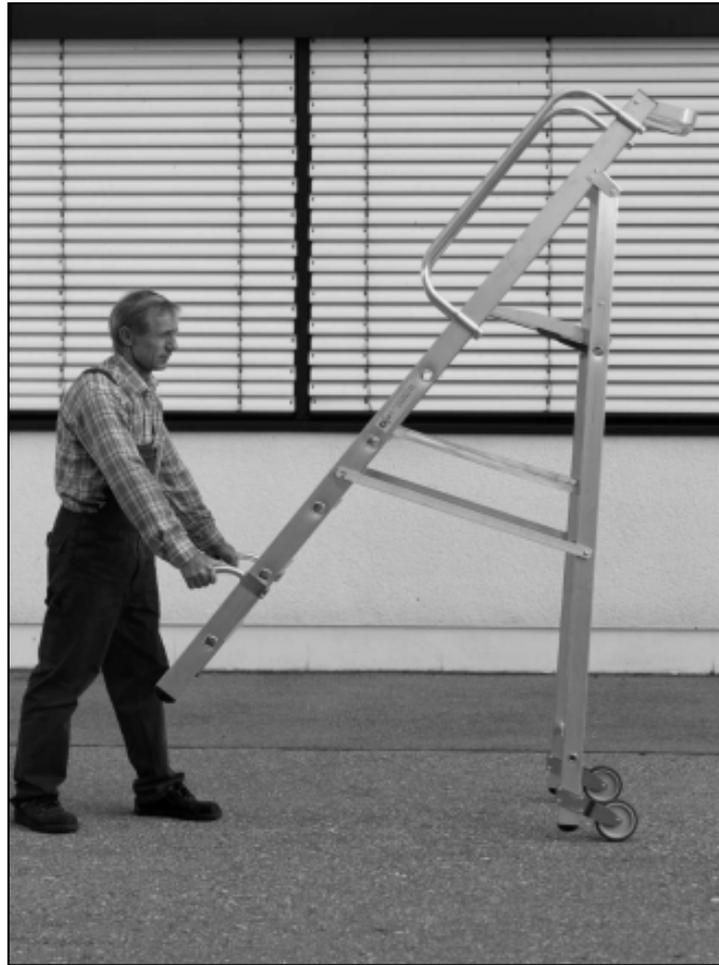
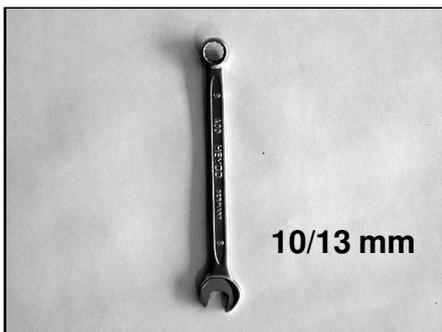
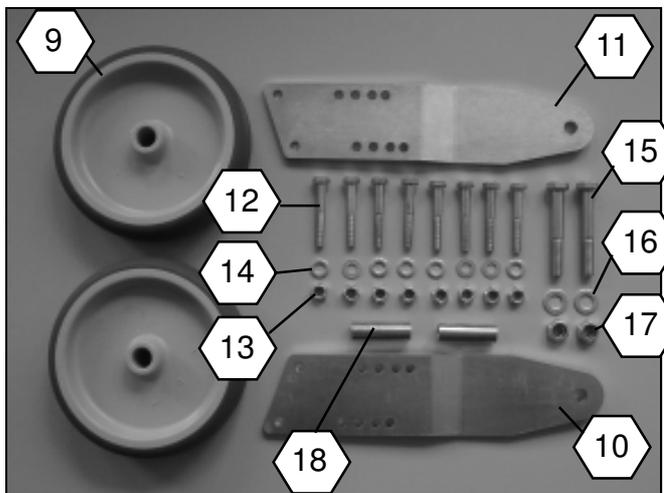
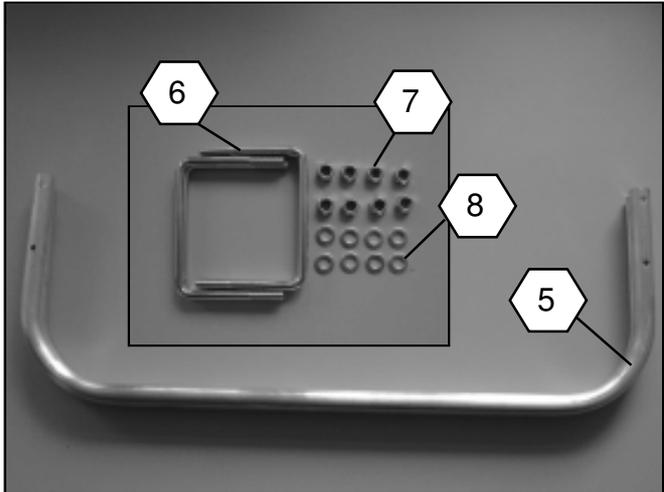
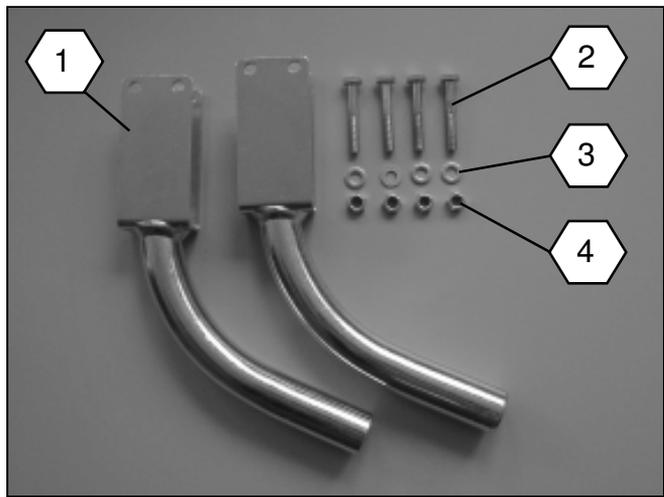


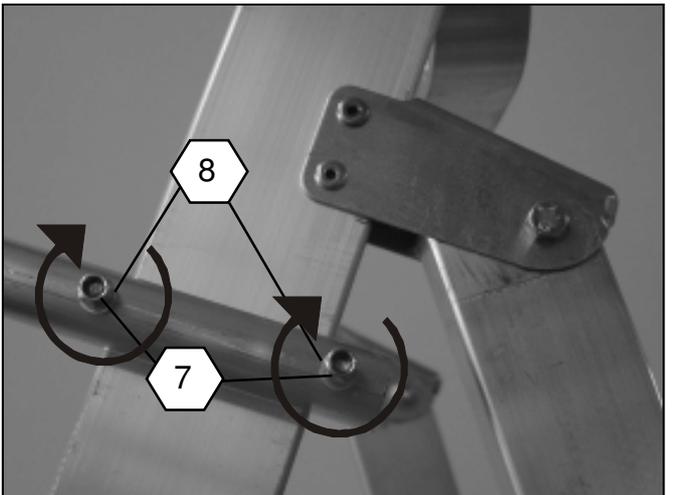
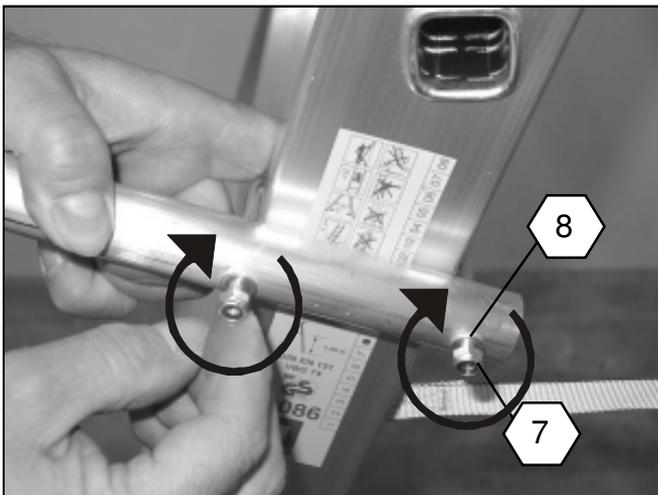
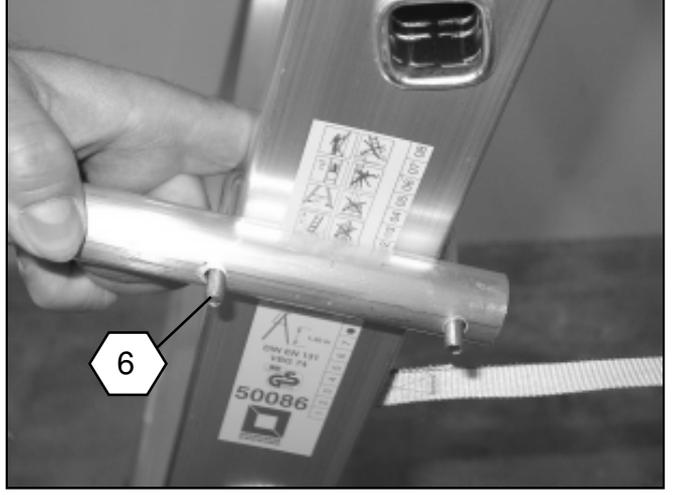
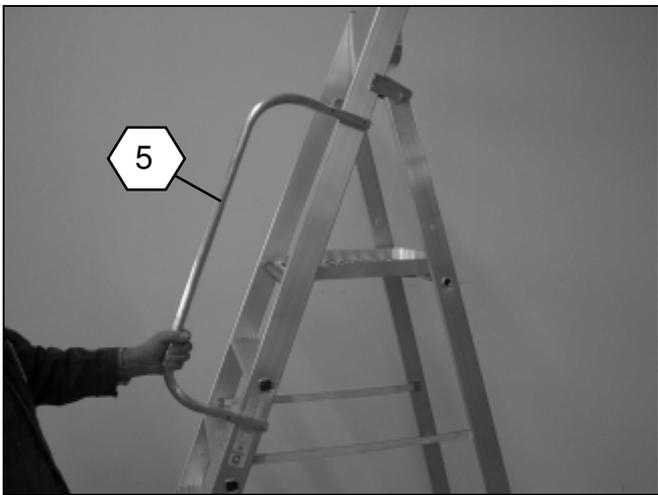
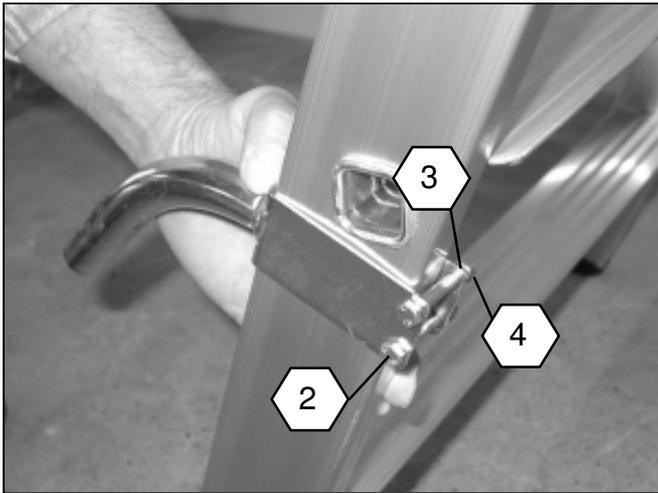
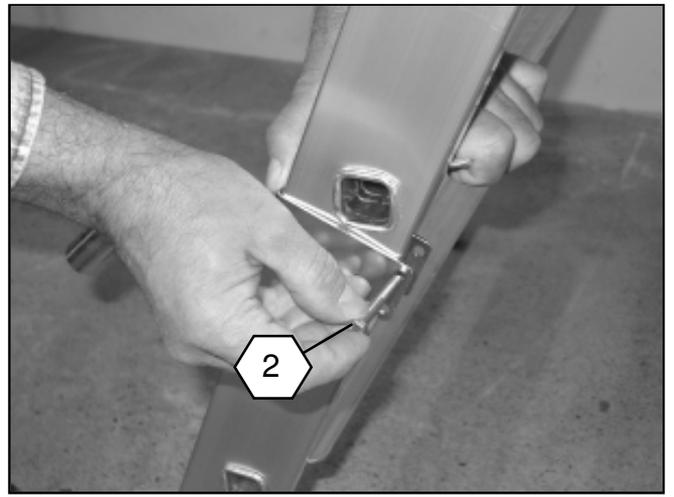
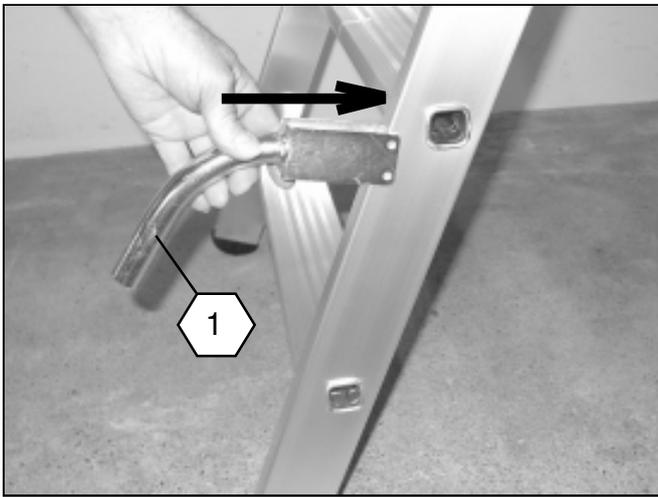
Aluminium - Stehleiter

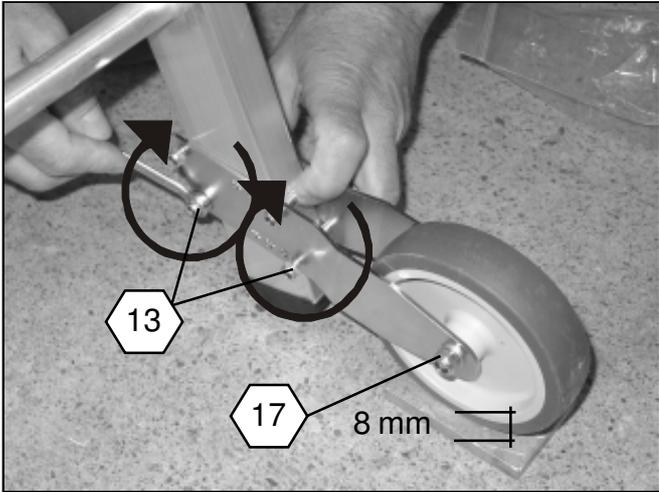
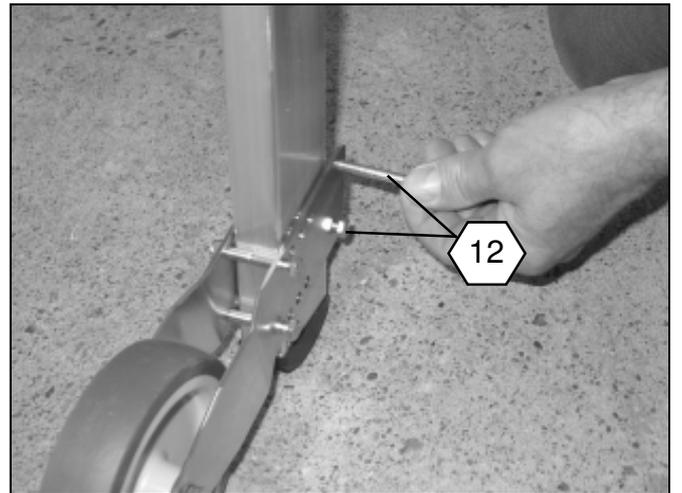
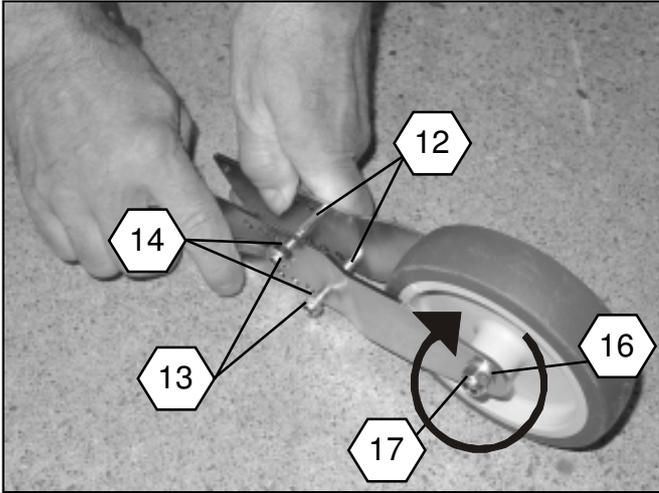
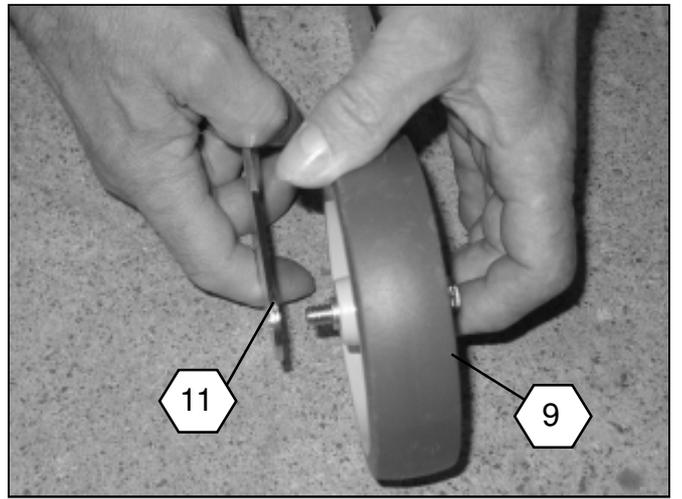
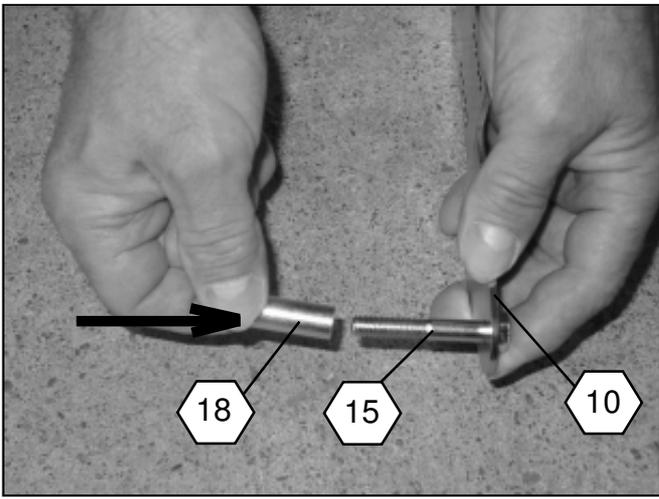


Ident-Nr.: 00250.100.72.9

Best-Nr.: 50084-50090 / 51084-51090		
Pos.	Bezeichnung	Maße
1	Schiebegriff	
2	Sechskantschraube	M6x35
3	U-Scheibe	6,3 DIN 125
4	Sicherungsmutter	M6 DIN 985
5	Geländer	
6	Klemmbügel	M6
7	Sicherungsmutter	M6 DIN 985
8	U-Scheibe	6,3 DIN 125
9	Laufrollen	125 mm
10	Halter li.	
11	Halter re.	
12	Sechskantschraube	M6x35
13	Sicherungsmutter	M6 DIN 985
14	U-Scheibe	6,3 DIN 125
15	Sechskantschraube	M8x55
16	U-Scheibe	8,3 DIN 125
17	Sicherungsmutter	M8 DIN 985
18	Hülse	12x25







Vor jeder Benutzung ist die Stehleiter auf ordnungsgemäßen Zustand zu prüfen. Bei Mängeln darf die Stehleiter nicht benutzt werden. Eine Verwendung ist erst nach Abstellung der Mängel erlaubt. Die Standfläche muss ausreichend tragfähig sein.

(D)

The stepladder must be checked each time before use to make sure it is in proper working condition. The stepladder must not be used if it has any defects. It may only be used again once the defects have been remedied. The stepladder may only be used on a floor/ground surface with adequate load-bearing capacity. **Warranty and Liability** The scope, duration and form of the warranty are set out in the Terms and Conditions of Sale and Delivery of Günzburger Steigtechnik GmbH. For warranty claims arising out of or in connection with inadequate documentation, the valid assembly and information brochure at the time of delivery shall always be applicable. In addition to the Terms and Conditions of Sale and Delivery, the following shall apply: No liability shall be accepted for personal injury or damage to property arising for one or more of the following reasons:

(GB)

Gewährleistung und Haftung

Umfang, Zeitraum und Form der Gewährleistung sind in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der Günzburger Steigtechnik GmbH fixiert. Für Gewährleistungsansprüche, die sich aus einer mangelhaften Dokumentation ergeben, ist stets die zum Zeitpunkt der Lieferung gültige Aufbau- und Informationsbroschüre maßgebend.

Über die Verkaufs- und Lieferbedingungen hinaus gilt: Es wird keine Gewähr übernommen für Personen- und Sachschäden, die aus einem oder mehreren der nachfolgenden Gründe entstanden sind:

Antes de cualquier utilización, deberá verificarse el estado impecable de la escalera de tijera. Con cualquier defecto, no deberá utilizarse la escalera de tijera. La utilización únicamente queda permitida habiéndose eliminado los defectos. La escalera de tijera únicamente deberá utilizarse sobre un piso suficientemente firme. **Garantía y responsabilidad** El alcance, el plazo y la forma de la garantía se encuentran determinados en las condiciones de venta y de entrega de la Günzburger Steigtechnik GmbH. Para los derechos de garantía que resultarán de una documentación defectuosa, siempre será determinante el folleto de montaje y de información vigente en el momento de la entrega. Además de las condiciones de venta y de entrega valdrá: No se asumirá garantía alguna por daños personales o materiales que resulten debido a una o varias de las razones siguientes:

(ES)

Avant chaque emploi, il faut vérifier si l'échelle double à marches est en parfait état. En cas de vices, il ne faut pas utiliser l'échelle double à marches. Son emploi ne sera autorisé que lorsque les vices auront été supprimés. L'échelle double à marches ne doit être utilisée que sur un sol suffisamment résistant. **Garantie et responsabilité** L'ampleur, la durée et la forme de la garantie sont fixées dans les conditions de vente et de livraison de la société Günzburger Steigtechnik. Pour les revendications en garantie résultant d'une documentation insuffisante, la brochure consignant le montage et les informations en vigueur à la date de livraison sera toujours déterminante. Au-delà de ces conditions de vente et de livraison, les conditions suivantes sont applicables : Aucune garantie ne sera assumée pour des dommages corporels et matériels résultant de l'une ou de plusieurs des causes suivantes :

(F)

Verificare prima di ogni utilizzo le condizioni regolari della scala a gradini. In caso di difetti non utilizzare la scala a gradini. Il suo riutilizzo sarà consentito solamente ad avvenuta eliminazione di detti difetti. La scala a gradini può essere utilizzata solamente su di un pavimento di portata sufficiente. **La garanzia e la responsabilità** L'entità, il periodo e la forma della garanzia sono fissati nelle Condizioni di vendita e di fornitura della Günzburger Steigtechnik GmbH. Per eventuali richieste di garanzia dovute ad una documentazione incompleta, è sempre determinante il prospetto informativo e di montaggio valido al momento della fornitura. Oltre alle Condizioni di vendita e di fornitura, vale quanto segue: La Günzburger Steigtechnik GmbH non si assumerà alcuna responsabilità per danni a persone e a cose dovute ai seguenti motivi:

(I)

Vóór ieder gebruik moet de correcte toestand van de trapladder worden gecontroleerd. Bij gebreken mag de trapladder niet worden gebruikt. Het gebruik is pas na het verhelpen van de gebreken toegestaan. De trapladder mag uitsluitend worden gebruikt op een ondergrond met voldoende draagvermogen. **Garantie en aansprakelijkheid** De omvang, periode en vorm van de garantie zijn vastgelegd in de verkoop- en leveringsvoorwaarden van Günzburger Steigtechnik GmbH. Voor garantieclaims, die voortkomen uit een gebrekkige documentatie, is steeds de geldende montage- en informatiebrochure op het tijdstip van de levering bepalend. Naast de verkoop- en leveringsvoorwaarden geldt: Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor lichamelijk letsel en materiële schade, indien deze ontstaan zijn door één of meerdere van de volgende oorzaken:

(NL)

Minden használat előtt ellenőrizze az állólétra előírás szerű állapotát. Hiányosságok fennállása esetén az állólétra -et nem szabad használni. A használat csak a hiányosságok megszüntetése után van megengedve. Az állólétra -et csak megfelelő teherbírási talajon szabad használni. **Szavatosság és felelősség.** A szavatossági terjedelme, a szavatossági idő és a szavatossági igények kielégítésének módja a Günzburger Steigtechnik GmbH Eladási és szállítási feltételeiben van lefektetve. Azokkal a szavatossági igényekkel kapcsolatban, amelyek a dokumentáció hiányos voltára hivatkozva kerülnek benyújtásra, a szállítási időpontban érvényes felállítási és információs broszúra a mérvadó. Az eladási és szállítási feltételeken felül a következő korlátozások érvényesek: Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek az alábbi okok egyikének vagy az alábbi okok közül többnek a következményei, semmiféle felelősséget nem vállalunk:

(HU)

Inför varje användning måste man kontrollera att trapstege befinner sig i fullgott skick. Om brister föreligger får trapstege inte användas. Användning är inte tillåten förrän bristerna har åtgärdats. Trapstege får endast användas på mark som uppvisar tillräcklig bärfkraft. **Garanti och ansvar** Garantins omfattning, giltighetstid och utformning definieras i försäljnings- och leveringsvilkoren från Günzburger Steigtechnik GmbH. Vid anspråk på garantin som kan härledas till en bristfällig dokumentation är alltid monterings- och informationsbroschyren som gällde vid leveranstidpunkten av avgörande betydelse. Utöver försäljnings- och leveringsvilkoren gäller följande: Ingen garanti ges för personskador och materiella skador som har uppstått på grund av en eller flera av följande orsaker:

(SE)

Eksiklik bulunması halinde sabit basamaklı el merdiveni kullanılmamaz. Eksiklikler giderildikten sonra yeniden sabit basamaklı el merdiveni kullanılmaya izin verilir. Sabit basamaklı el merdiveni sadece taşıyıcı kapasitesi uygun olan zeminlerde kullanılabilir. **Garanti ve Sorumluluk** Kapsam, garantinin süresi ve şekli Günzburger Steigtechnik GmbH firmasının satıp ve sevkiyat kopolularında sabitlemiştir. Hatalı dokümantasyon nedeniyle ortaya çıkan garanti talepleri için sevkiyat şurasında geçerli olan montaj ve bilgi broşürleri geçerli olacaktır. Satıp ve sevkiyat kopolularının dışında geçerli olan kopolular: Aşağıdaki sebep veya sebeplerden dolayı kipişel ve maddi zararlar için sorumluluk kabul edilmez:

(TR)

For hver bruk må du kontrollere at trappestigen befinner seg i forskriftsmessig stand. Ved mangler må trappestigen ikke benyttes. Bruk er først tillatt etter at mangelen er rettet. Trappestigen må bare benyttes på underlag med tilstrekkelig bæreevne. **Garanti og ansvar** Omfang, tidsrom og garantiens form er fastlagt i salgs- og leveringsvilkårene fra Günzburger Steigtechnik GmbH. For garantikrav som gir seg ut fra mangelfull dokumentasjon er alltid den monterings- og informasjonsbrosjyren som gjaldt på tidspunktet for leveringen. Utover salgs- og leveringsvilkårene gjelder: Vi overtar intet ansvar for skader på personer og gjenstander som er oppstått som følge av en eller flere av nedenstående grunner:

(NO)

使用前应检查 立梯是否 切止常。发现 立梯 有缺陷时便不允许使用它。只有在弥补缺陷后才能使用。只允许将 立梯 置于承载力足够的地面上。 **保证和责任** 保证的范围、期限和形式等事宜均在 Günzburger Steigtechnik GmbH 公司的销售和供货条件中做出了规定。除了因文献资料中有漏洞而产生的保证要求，始终以供货时有效的安装和信息手册为准。除了销售和供货条件外，以下条款适用于此：对因以下一种或多种原因引起的人员和财产损失损失不提供免费担保：

(CN)

Před každým použitím se musí zkontrolovat, zda je stupňový stojací •ešok v eadném stavu. V pípadi zjištní závad se stupňový stojací •ešok nesmí používat. Další pou•iti je poúpatné teprve po odstranění závad. Stupňový stojací •ešok se smí používat jen na plochách s dostatečnou nosností. **Rozsah záruk a ručení** Záruční doba a forma jsou stanoveny v prodejních a dodacích podmínkách společnosti Günzburger Steigtechnik GmbH. Pro záruční nároky uplatňované na základě chybějící dokumentace jsou v•dy rozhodující návod a informační bro•ura platné v dobi dodávky. Nad rámec prodejních a dodacích podmínek platí: Záruka je vyloučena v pípadi hmotné škody a škody na zdraví vzniklé z jednoho nebo více následní uvedených •udův:

(CZ)

<p>Enne kasutamist kontrollida treppredeli nõuetele vastavat seisundit. Puuduste korral ei tohi treppredelit kasutada. Kasutamine on lubatud alles pärast puuduste kõrvaldamist. Treppredelit kasutada ainult kõval pinnal.</p> <p>Garantii ja vastutus Garantii maht, aeg ja tingimused on sätestatud firma Günzburger Steigtechnik GmbH müügi- ning tarneingimustes.</p> <p>Garantiinõuete puhul, mis tulenevad tehnilise toimiku puudulikusest, on määravaks tarne ajal kehtiv paigaldus- ja infobröüür.</p> <p>Lisaks müügi- ja tarneingimustele kehtib: Garantii ei kata varakahjusid ja isikukahjusid, mis on tekkinud ühe või mitme järgnevalt nimetatud põhjuse tagajärjel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mitteotstarbekohane kasutamine, - asjatundmatult teostatud remontitööd, - mitte-originaalosaade kasutamine, - seadme kasutamine defektsete osadega, - puudulik või vajalik kvalifikatsioonita paigalduspersonal ja kasutajad, - omavoliliselt tehtud konstruktsiooni muudatused, - katastroofi olukord võõrmõjude ja loodusjõudude toimel. <p>Käitaja vastutab kehivate seaduste, ohutuseskirjade ning õnnetuste vältimise eeskirjade täitmise eest.</p> <p>Samuti vastutab ta toote otstarbekohase kasutamise eest.</p>	<p>Ennen jokaista käyttöä tulee tarkastaa, että tikkaat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitaan puutteellisuksia, ei tikkaita saa käyttää.</p> <p>Käyttö on sallittu vasta puutteellisuksien korjaamisen jälkeen. Tikkaita saa käyttää ainoastaan riittävän kantavalla pohjalla.</p> <p>Takuu ja vastuu: Takuun laajuus, kestoaika ja muoto on määritetty Günzburger Steigtechnik GmbH:n yleisissä toimitusehdoissa.</p> <p>Puutteellisesta dokumentaatiosta aiheutuvien takuuväiteiden osalta sitovaksi katsotaan aina vain toimituksen ajankohtana voimassaoleva asennus- ja informaatioesite.</p> <p>Yleisten toimitusehtojen lisäksi toimitusta koskevat seuraavat ehdot: Emme ota mitään vastuuta tai anna takuuta henkilö- ja esinevahingoista, jotka ovat aiheutuneet yhdestä tai useammasta seuraavasta syystä:</p> <ul style="list-style-type: none"> - määräysten vastainen käyttö, - asiantuntemattomasti suoritettujen korjaukset, - muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö, - laitteiston käyttö viallisin rakennosin, - asennus- ja käyttöhenkilöstön riittämätön ammattitaito tai lukumäärä, - omavaltaiset rakennemuutokset, - vieraiden esineiden ja korkeamman voiman aiheuttamat katastrofitilanteet. <p>Liikkeenharjoittajan tulee omavastuullisesti huolehtia siitä, että voimassaolevia lakimääräyksiä, työturvallisuusmääräyksiä ja tapaturmanehkäisy määräyksiä noudatetaan. Sekä lisäksi varmistaa, että vain määräysten mukainen käyttö on taattu.</p>
<p>Kontrollér altid wienerstigen med hensyn til korrekt tilstand. Wienerstigen må ikke benyttes, hvis den er defekt. Må først bruges, når manglerne er afhjulpet. Wienerstigen må kun benyttes på et tilstrækkeligt stabilt underlag.</p> <p>Garanti og ansvar Garantiomfang, -periode og -art er fastlagt i salgs- og leveringsbetingelserne fra Günzburger Steigtechnik GmbH.</p> <p>Hvad angår mangelsbeføjelser hidrørende fra en mangelfuld dokumentation, er den på leveringstidspunktet gyldige opbygnings- og informationsbrochure altid retningsgivende. Ud over salgs- og leveringsbetingelserne har følgende gyldighed:</p> <p>Der overtages intet ansvar for personskader og materielle skader, som er opstået af en eller flere af de efterfølgende grunde:</p> <ul style="list-style-type: none"> - utilsigtet brug, - ukyndigt udførte reparationer, - brug af andre reservedele end de originale, - brug af anlægget med defekte komponenter, - ikke tilstrækkeligt kvalificeret eller utilstrækkeligt montage- og brugerpersonale, - egenmægtige ændringer af konstruktionen, - katastrofitilfælde på grund af indvirkning fra fremmedlegemer og force majeure. <p>Ejeren er selv ansvarlig for, at gældende lovgivning, sikkerhedsbestemmelser og forskrifter vedrørende ulykkeforebyggelse overholdes.</p> <p>Og desuden at en bestemmelsesmæssig brug er garanteret.</p>	<p>Przed każdym użyciem drabiny stojącej ze stopniami należy sprawdzić jej stan zgodnie z przepisami. W przypadku odkrycia wad w drabinie stojącej ze stopniami nie wolno jej używać do pracy.</p> <p>Użycie dozwolone jest dopiero po usunięciu wad.</p> <p>Drabinię stojącą ze stopniami można ustawić tylko na podłożach o odpowiedniej nośności.</p> <p>Gwarancja i odpowiedzialność cywilna. Zakres, okres czasu i forma gwarancji są zawarte w warunkach sprzedaży i dostawy firmy Günzburger Steigtechnik GmbH.</p> <p>Dla rozszerzeń z tytułu gwarancji wynikłych z wadliwej dokumentacji, miarodajny jest zawsze broszura zawierająca opis montażu i informacje, ogólnie obowiązujące w okresie dostawy.</p> <p>Oprócz warunków sprzedaży i dostawy obowiązują, jak poniżej:</p> <p>Gwarancji odpowiedzialności nie objęte są szkody rzeczowe lub osobowe, wynikłe z jednego lub wielu powodów wymienionych poniżej:</p> <ul style="list-style-type: none"> - użycowanie niezgodne z przepisami użytkownika, - niefachowo wykonywane naprawy, - używanie innych, a nie oryginalnych części zamiennych przy naprawach, - użycowanie sprzętu z wadliwymi częściami budowy, - zatrudnianie niedostatecznie wykwalifikowanego lub ilościowo za małego personelu montażowego i użytkowników. - dokonywanie prac modyfikacyjnych we własnym zakresie, - wypadki katastrof wynikłe przez działanie ciała obcych i siły wyższej. <p>Użytkownik musi na własną odpowiedzialność zatroszczyć się o zachowanie ogólnie obowiązujących praw, zasad bezpieczeństwa i zasad postępowania celem uniknięcia wypadków.</p> <p>Poza tym musi być zagwarantowane użycie zgodne z przepisami.</p>
<p>Antes de utilizar a escada dupla é preciso verificar sempre se ela está em bom estado. Se a escada dupla apresentar quaisquer defeitos não pode ser utilizada. Só é possível voltar a utilizá-la depois de eliminados esses defeitos. A escada dupla só pode ser utilizada em chão capaz de suportar o respectivo peso.</p> <p>Garantia e responsabilidade Extensão, período e forma da garantia estão estabelecidos nas condições de venda e fornecimento da Günzburger Steigtechnik GmbH.</p> <p>No que diz respeito a direitos de garantia resultantes de documentação defeituosa é sempre determinante a brochura de informação e montagem válida na altura do fornecimento.</p> <p>Para além das condições de venda e fornecimento é válido o seguinte:</p> <p>Não é concedida qualquer garantia por danos pessoais e materiais devidos a um ou mais dos motivos a seguir indicados:</p> <ul style="list-style-type: none"> - utilização não conforme com as disposições, - reparações efectuadas de forma incorrecta, - utilização de peças sobressalentes não originais, - utilização da instalação com componentes defeituosos, - pessoal de montagem e utilizador insuficiente ou insuficientemente qualificado, - alterações arbitrárias da construção, - casos de catástrofe devido à acção de corpos estranhos e a força maior. <p>O utilizador é responsável por as leis, disposições de segurança e prescrições de prevenção contra acidentes válidas serem cumpridas.</p> <p>E além disso, por garantir uma utilização de acordo com as disposições.</p>	<p>Pred vsako uporabo je treba preveriti ustrežno in primerno stanje samostoječe lestve s stopnicami. V primeru pomanjkljivosti samostoječe lestve s stopnicami ne smete uporabljati. Uporaba je dovoljena šele po odpravi pomanjkljivosti. Samostoječa lestev s stopnicami se sme uporabljati samo na tleh z zadostno nosilnostjo. Jamstvo in odgovornost Obseg, trajanje in oblika jamstva so določeni v Pogojih prodaje in dobave podjetja Günzburger Steigtechnik GmbH.</p> <p>Za jamstvene pravice, ki nastanejo zaradi pomanjkljive dokumentacije, je zmeraj merodajna informativna brošura o montaži, ki je veljavna ob času dobave.</p> <p>Poleg Pogojev prodaje in dobave velja še sledeče:</p> <p>Ne prevzemamo odgovornosti za osebno in materialno škodo, ki nastane iz enega ali več od sledečih razlogov:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nepredvidena uporaba, - nestrokovno izvedena popravila, - uporaba neoriginalnih nadomestnih delov, - uporaba naprave pri okvarjenih sestavnih sklopih, - nezadostno kvalificirano ali nezadostno osebje za montažo ter uporabo, - lastnoročne konstrukcijske spremembe, - primeri elementarnih nesreč zaradi vpliva tujkov in višje sile. <p>Upravitelj mora lastnoročno poskrbeti za to, da se upošteva veljavni zakoni, varnostna določila in predpisi za preprečevanje nesreč.</p> <p>Zagotovljena mora biti predvidena uporaba.</p>
<p>使用前に きゃたつ の状態が規定通りであることを確認すること。</p> <p>欠陥がある時には きゃたつ を使っては行けません。</p> <p>欠陥を排除してから始めて使用が許されます。</p> <p>きゃたつ は十分に負荷に耐えうる床の上のみ使用できます。</p> <p>保障と責任 保障の範囲、期間、形式等は製造者ギェンツブルガー社（Günzburger Steigtechnik GmbH）の《販売及び出荷条件》において定められております。</p> <p>文書の不備に基づく保障請求については出荷時に有効な説明書を基準とします。</p> <p>一般の《販売及び出荷条件》の他に次の諸事項が適用されます：</p> <p>次の諸原因のいずれかによる人的又は物的損害に対しては保障しません：</p> <ul style="list-style-type: none"> 規定によらない使用 不適当に行われた修理 不正な補充部品の使用 不良な部品を入れた状態における本設備の使用 組み立て又は操作を行う人の資格又は人数の不十分 勝手に行われた構造変化 異物の働きや不可抗力による災害 <p>操作者は自分の責任において有効な法律、安全規定、事故防止規定等が遵守され、規定による使用が行われることを確保しなければなりません。</p>	<p>Hersteller: Günzburger Steigtechnik GmbH Rudolf-Diesel-Straße 23 D-89312 Günzburg</p>